**WARNUNG!**

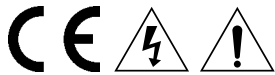
Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing!

ATTENTION!

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veuillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

**BEDIENUNGSANLEITUNG****ACHTUNG!**

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

OPERATION MANUAL**CAUTION!**

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

MODE D'EMPLOI**ATTENTION!**

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

RELOOP®**PLAY****24-BIT/96KHZ USB AUDIO-INTERFACE**www.reloop.com

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep information for further reference!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures !

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Reeloo Play Interfaces. Vielen Dank, dass Sie unserer Diskjockey-Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen. Nehmen Sie das Reeloo Play Interface aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinnern befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwer entflammaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Verdecken Sie niemals vorhandene Lüfter oder Lüftungsschlitze. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen. - Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.

Congratulations on purchasing your Reeloo Play Interface. Thank you for placing your trust in our disc jockey technology. Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions. Please remove the Play Interface from its packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!

Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device left the factory in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating, the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation, the crossfaders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the "OFF" position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid shot noise created by transient effect, which could cause damage to loudspeakers and the diplexer.

Nous vous félicitons d'avoir choisi le système Reeloo Play, preuve de la confiance que vous accordez à notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter les instructions pendant l'utilisation. Retirez le Reeloo Play de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers !
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur „OFF“. Attendez 8 à 20 secondes avant d'augmenter le volume afin d'éviter l'effet de Schottky, susceptible d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquence.

- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihres Verstärkers auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in „OFF“- Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schroteffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden führen könnte.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten. - In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein externes USB-Audio-Interface zum Anschluss an einen Computer.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.



WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schiebereglern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the organization of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.



APPLICATION IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

- This device is an external USB audio interface for connection to a computer.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electrical shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.



MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wearout of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that a safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.



UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est une interface audio USB externe destinée à être connectée à un ordinateur.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de courts-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.



ENTRETIEN

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.

1. Bezeichnungen

1. Designation

1. Descriptions



1. Audio-Ausgangsbuchse 1 (Cinch)

Schließen Sie hier den ersten Kanal Ihres Mischpultes (External Mixer Mode) bzw. Ihre Hauptanlage an (Internal Mixer Mode).

2. Audio-Ausgangsbuchse 2 (Cinch)

Schließen Sie hier den zweiten Kanal Ihres Mischpultes an (nur für den External Mixer Mode).

3. USB-Anschluss

Verbinden Sie den USB-Port des Reloop Play mit dem USB-Port Ihres Computers.

4. Internal/External Modus Schalter

Mit diesem Schalter können Sie zwischen dem Internal- und External Modus hin- und herschalten.

Hinweis! Lesen hierzu weitere Erläuterungen im Abschnitt 3 Anwendungsbeispiele.

5. Kopfhörer-Anschluss (Ausgang 2)

An diese 6,3 mm Kopfhörerbuchse können Sie Ihren Kopfhörer anschließen (nur für den Internal Mixer Mode).

6. Lautstärkereglung Ausgang 1 (Master)

Mit dem Lautstärkereglung regulieren Sie die Lautstärke des ersten Kanals (External Mixer Mode) bzw. die Lautstärke Ihrer Hauptanlage (Internal Mixer Mode).

7. Lautstärkereglung Ausgang 2 (Kopfhörer)

Mit dem Lautstärkereglung regulieren Sie die Lautstärke des zweiten Kanals (nur für den External Mixer Mode) bzw. des Kopfhörers (Internal).

8. USB-Statusanzeige

Die USB-Statusanzeige zeigt an, dass Reloop Play mit Ihrem Computer verbunden ist.

9. Ausgangssignal-Überwachungs LED

Die Ausgangssignal-Überwachung leuchtet auf, wenn ein Signal anliegt.

10. Kensington-Schloss

Mit dem Kensington-Sicherheitsschloss können Sie Ihr Reloop Play sichern.

1. Audio Output 1 (RCA)

Connect the the first channel of your mixing console (External Mixer Mode) or your main sound system (Internal Mixer Mode) respectively to this output.

2. Audio Output 2 (RCA)

Connect the the second channel of your mixing console (only for External Mixer Mode).

3. USB-Port

Connect the Reloop Play's USB port to your computer's USB port.

4. Internal/External Mode Switch

Via this switch you can switch between Internal and External mode.

Note! Further explanations can be found in chapter 3 „User Examples“.

5. Headphones Connector (Output 2)

Connect your headphones to this 6.3 mm connector (only for Internal Mixer Mode).

6. Volume Output 1 (Master)

With the volume controller you can adjust the first channel's (External Mixer Mode) or sound system's (Internal Mixer Mode) volume respectively.

7. Volume Output 2 (Headphones)

With the volume controller you can adjust the second channel's (only for External Mixer Mode) or headphones' volume respectively (Internal).

8. USB Status Display

This status display shows whether Reloop Play is connected to your computer.

9. Output Monitoring LED

This LED is lit when a signal is present.

10. Kensington Safety Slot

Via the Kensington Safety Slot you can secure your Reloop Play.

1. Fiche de sortie audio 1 (coaxiale)

Raccordez le premier canal de votre console de mixage (mode de console externe) ou votre chaîne principale (mode de console interne).

2. Fiche de sortie audio 2 (coaxiale)

Raccordez le deuxième canal de votre console de mixage (uniquement pour le mode de console externe).

3. Port USB

Raccordez le port USB de votre Reloop Play au port USB de votre ordinateur.

4. Commutateur mode interne/externe

Ce commutateur vous permet de commuter entre les modes de console interne et externe.

Note! veuillez lire les autres explications du paragraphe 3 Exemples d'application.

5. Connecteur de casque (sortie 2)

Cette prise de casque 6,3 mm vous permet de raccorder votre casque (uniquement pour le mode de console interne).

6. Réglageur de volume sortie 1 (Master)

Le réglageur de volume permet de régler le volume du premier canal (mode de console externe) ou le volume de votre chaîne principale (mode de console interne).

7. Réglageur de volume sortie 2 (casque)

Ce réglageur de volume permet de régler le volume du deuxième canal (uniquement pour le mode de console externe).

8. Témoin d'état USB

Le témoin d'état USB indique que la Reloop Play est raccordée à votre ordinateur.

9. DEL de monitoring du signal de sortie

Ce témoin de monitoring du signal de sortie s'allume en présence d'un signal.

10. Cadenas Kensington

Le cadenas de sécurité Kensington permet de sécuriser votre Reloop Play.

2. ASIO-Treiber Installation

Führen Sie, je nach Ihrer Betriebssystem-Version, die ASIO-Treiber-Installationsdatei aus.

HINWEIS!

Falls Sie ein Mac OSX System verwenden, ist keine Treiberinstallation nötig.

Beispiel Windows 7:

Drücken Sie auf die Schaltfläche „Next“.

2. ASIO Driver Installation

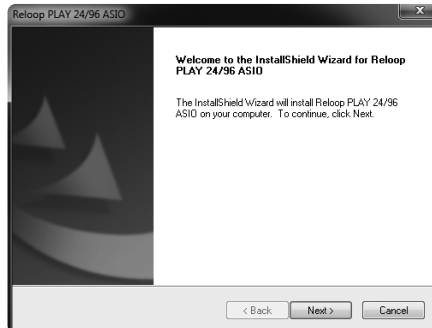
Carry out the ASIO driver installation file according to your operating system's version.

NOTE!

If you use a mac OSX system, a driver installation is not necessary.

Example Windows 7:

Click on the „Next“ button.



Drücken Sie auf die Schaltfläche „Installieren“.
Falls Ihre Reloop Play noch nicht angeschlossen ist, werden sie möglicherweise jetzt dazu aufgefordert.

Click on the „Install“ button.
If your Reloop Play has not been connected yet, you may be asked to do so now.

2. Installation du pilote ASIO

En fonction de la version de votre système d'exploitation, exécutez le fichier d'installation du pilote ASIO.

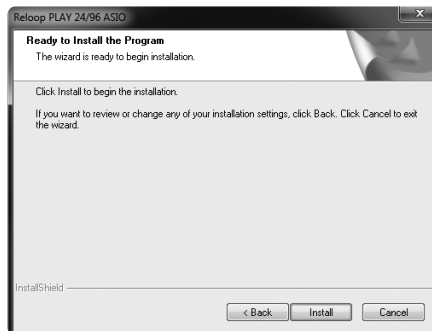
NOTE!

Sous Mac OSX, il n'est pas nécessaire d'installer un pilote.

Exemple Windows 7 :

Cliquez sur le bouton „Next“.

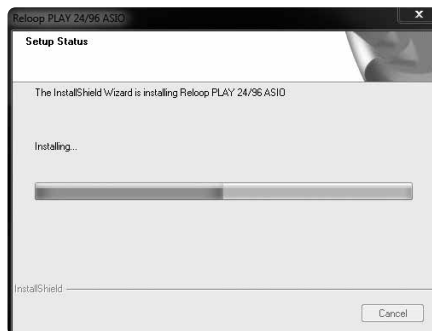
Cliquez sur le bouton „Install“.
Si votre Reloop Play n'est pas encore connectée, un message vous demande de le faire.



Die ASIO-Treiber werden nun installiert.

The ASIO driver will now be installed.

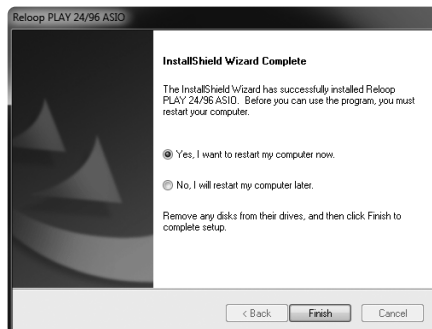
Les pilotes ASIO sont à présent installés.



Als letzten Schritt sollten Sie Ihren Computer neu starten, um die Installation abzuschließen.

As final step you should reboot your computer in order to complete the installation.

Vous devez enfin redémarrer votre ordinateur pour achever l'installation.



3. Anwendungsbeispiele

3.1 Internal Mixer Mode (Stand Alone)

Schließen Sie Ihre Hauptanlage (z.B. Verstärker oder Aktivboxen) an die Audio-Ausgangsbuchse -1- an. Die

3. User Examples:

3.1 Internal Mixer Mode (Stand Alone)

Connect your main sound system (e.g. amplifier or active speakers) to the Audio Output -1-. The Output Signal

3. Exemples d'application

3.1 Mode de console interne (Stand Alone)

Raccordez votre chaîne principale (par ex. ampli ou enceintes actives) à la prise de sortie audio -1-. Le témoin

Ausgangssignal-Überwachung -9- leuchtet bei ausgehendem Signal auf. Die Lautstärke lässt sich mit dem Lautstärkereglern 1 -6- regulieren.

An die 6,3 mm Kopfhörer-Ausgangsbuchse -5- können Sie einen Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkestecker anschließen. Mit dem Lautstärke Regler 2 -7- lässt sich die Lautstärke regulieren.

Jetzt sollten Sie den Internal / External Modus Schalter -4- auf die Stellung „HP/MST“ stellen. In diesem Modus nutzen Sie kein externes Mischpult, sondern mischen „Stand Alone“. Beispielsweise nur mit einem Notebook und der Traktor Software. Sie hören die Tracks mit angeschlossenem Kopfhörer am Play-Interface vor und geben das Master-Signal aus dem Ausgang 1 wieder. Nachdem die Anschlüsse vorgenommen wurden, starten Sie Ihre DJ-Software. In diesem Beispiel handelt es sich um Native Instruments Traktor Pro.

Um den Internal Mixer Mode benutzen zu können, müssen Sie in den Einstellungen von Traktor Pro das Reeloc Play-Interface auswählen.

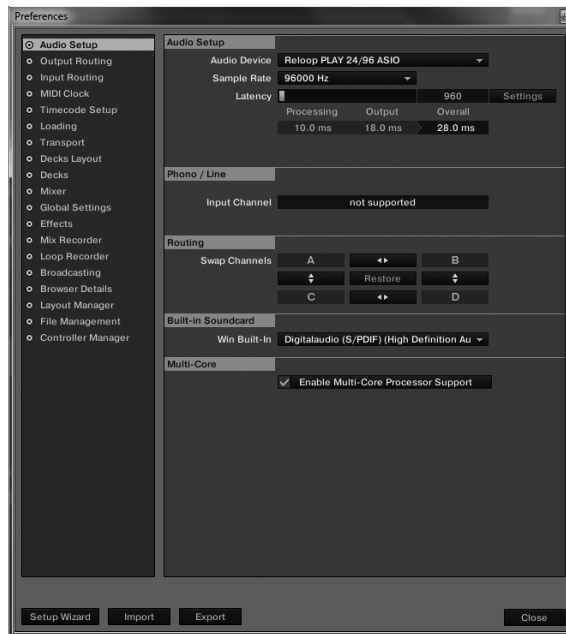
LED -9- is lit when there is an output signal. The volume can be adjusted via the Volume Output Controller -6-. It is possible to connect headphones with 6.3 mm jack to the Headphones Connector -5-. Via the Volume Output 2 controller -7- it is possible to adjust the volume. Now the Internal/External Mode Switch -4- should be put in the „HP/MST“ position. In this mode an external mixer is not used, you will mix in stand-alone. An example for this would be via a notebook and Traktor software. You can monitor the tracks via headphones connected to the Play interface and the master signal is sent via output 1. After having completed all connections start your DJ software. This example is based on Native Instruments Traktor Pro.

In order to be able to use the Internal Mixer Mode the Reeloc Play interface has to be selected in the Traktor Pro preferences.

de monitoring du signal de sortie -9- s'allume lors de l'envoi du signal. Vous pouvez régler le volume à l'aide du régulateur de volume 1 -6-.

Vous pouvez raccorder un casque avec une fiche jack 6,3 mm à la prise de sortie du casque -5-. Le régulateur de volume 2 -7- vous permet de régler le volume. Réglez à présent le commutateur de mode interne/externe -4- sur la position „HP/MST“. Dans ce mode, le mixage ne s'effectue pas avec une console externe, mais en „Stand Alone“. Par exemple uniquement avec un ordinateur portable et le logiciel Traktor. Vous pré-écoutez les pistes avec le casque raccordé à l'interface de lecture et restituez le signal Master par la sortie 1. Après avoir réalisé tous les branchements, lancez le logiciel. Dans cet exemple, il s'agit de Native Instruments Traktor Pro.

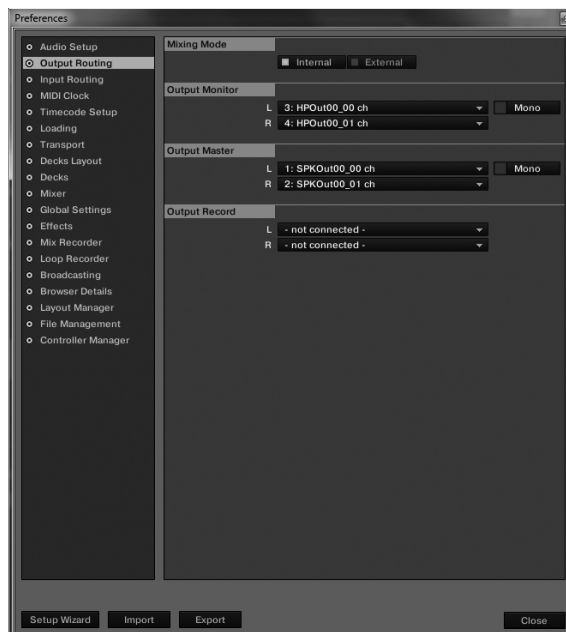
Pour pouvoir utiliser le mode de console interne, il faut, dans les réglages de Traktor Pro, sélectionner l'interface Reeloc Play.



Im zweiten Schritt wählen Sie den Punkt „Output Routing“ aus. Dort haben Sie die Wahl, einen der zwei Mixing Modes auszuwählen. Wählen sie „Internal“, um Traktors virtuellen Mixer zu verwenden. Das Routing sieht dann wie folgt aus:

As second step select the item „Output Routing“. Now you can select between the two Mixing Modes. Select „Internal“ in order to use Traktor's virtual mixer. The routing will be as follows:

Sélectionner ensuite l'option „Output Routing“. Vous pouvez alors sélectionner l'un des deux modes de mixage. Sélectionner „Internal“ pour utiliser la console virtuelle de Traktor. Le routage est alors comme suit :



Jetzt können Sie mit Reeloc Play vorhören (HPout 0 + 1) und das Mastersignal (SPKout 0 + 1) aus der Traktor Software an die Hauptanlage ausgeben.

Now it is possible to monitor via Reeloc Play (HPout 0 + 1) and the master signal (SPKout 0 + 1) can be routed from the Traktor software to the main sound system.

Vous pouvez maintenant pré-écouter avec votre Reeloc Play (SPKout 0 + 1) et restituer le signal Master (canaux 1 & 2) du logiciel Traktor par la chaîne principale.

3.2 External Mixer Mode

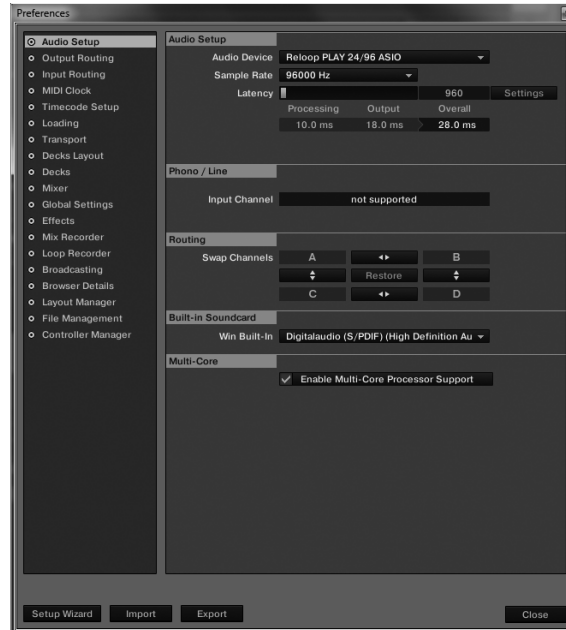
Verbinden Sie die Audio-Ausgänge 1-1- und 2-2- jeweils mit einem freien Kanal Ihres Mischpultes - üblicherweise Ausgang 1-1- an Mixerkanal 1 und Ausgang 2-2- an Mixerkanal 2. Die Lautstärken Feinjustierung erfolgt mittels der Lautstärkereglern 1-6- für Kanal 1 und 2-7- für Kanal 2. Jetzt sollten Sie den Internal / External Modus Schalter -4- auf die Stellung „OUT 1/2“ stellen. In diesem Modus verwenden Sie ein externes Mischpult und wollen die virtuellen Traktor-Kanäle A&B auf Ihren Mixer routen. Der virtuelle Traktor-Mixer wird somit nicht benötigt. Zum Vorhören der Tracks können Sie den Kopfhörer direkt am Mischpult anschließen. Nachdem die Anschlüsse vorgenommen wurden, starten Sie Ihre DJ-Software. In diesem Beispiel handelt es sich um Native Instruments Traktor Pro. Um den External Mixer Mode zu benutzen, müssen Sie in den Einstellungen von Traktor das Re-loop Play-Interface auswählen.

3.2 External Mixer Mode

Connect each of the Audio Outputs 1-1- and 2-2- to a free channel of your mixing console - usually output 1-1- is intended for the mixer channel 1 and output 2-2- is intended for mixer channel 2. Volume fine adjustment can be effected via the Volume Controllers 1-6- for channel 1 and 2-7- for channel 2. Now the Internal/External Mode Switch -4- should be put in the „OUT 1/2“ position. In this mode an external mixer is used and the Traktor channels A & B should be routed to your mixer. This way the virtual Traktor mixer is not needed. In order to be able to monitor the tracks you can connect headphones to the mixer directly. After having completed all connections start your DJ software. This example is based on Native Instruments Traktor Pro. In order to use the External Mixer Mode the Re-loop Play interface has to be selected in the Traktor Pro preferences.

3.2 Mode de console externe

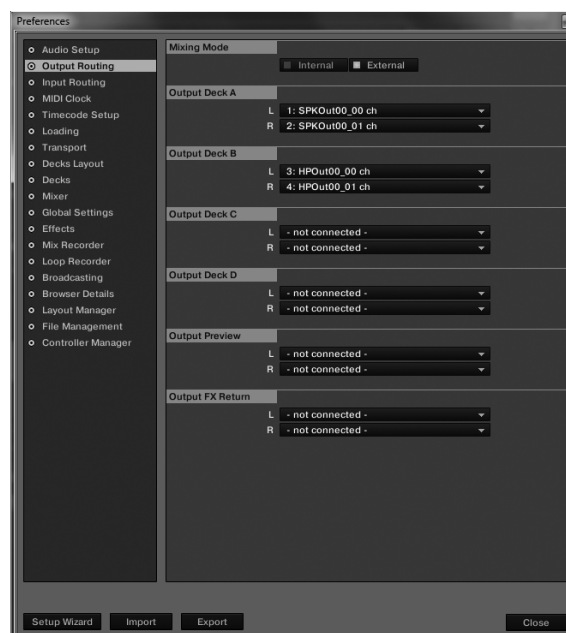
Raccordez les sorties audio 1-1- et 2-2- respectivement à un canal libre de votre console de mixage - généralement la sortie 1-1- au canal de console 1 et la sortie 2-2- au canal de console 2. L'ajustement du volume s'effectue avec le régleur de volume 1-6- pour le canal 1 et le régleur 2-7- pour le canal 2. Vous devez à présent régler le commutateur de mode interne/externe -4- sur la position „OUT 1/2“. Avec ce mode, vous utilisez la console de mixage externe et dirigez les canaux virtuels A & B du logiciel Traktor vers votre console. La console de mixage virtuel de Traktor n'est alors plus requise. Pour pré-écouter les pistes, vous pouvez directement raccorder votre casque à la console de mixage. Après avoir réalisé tous les branchements, lancez le logiciel. Dans cet exemple, il s'agit de Native Instruments Traktor Pro. Pour pouvoir utiliser le mode de console externe, vous devez sélectionner l'interface Re-loop Play dans les réglages de Traktor.



Im zweiten Schritt wählen Sie den Punkt „Output Routing“ aus. Dort haben Sie die Wahl einen der zwei Mixing Modes auszuwählen. Wählen sie „External“, um Re-loop Play als Interface zwischen Mixer und Ihrem Computer zu benutzen. Das Routing sieht dann wie folgt aus:

As second step select the item „Output Routing“. Now you can select between the two Mixing Modes. Select „External“ in order to use Re-loop Play as interface between mixer and your computer. The routing will be as follows:

Sélectionner ensuite l'option „Output Routing“. Vous pouvez sélectionner l'un des deux modes de mixage. Sélectionnez „External“ afin d'utiliser la Re-loop Play en tant qu'interface entre votre console et votre ordinateur. Le routage est alors comme suit :



Sie haben jetzt Channel A und Channel B von Traktor Pro auf jeweils einem freien Kanal Ihres Mixers zugewiesen. Die Vorhörfunktion läuft wie gewohnt über das Mischpult.

Now Traktor Pro's channel A and channel B are assigned to a free channel of your mixing console. The monitoring function can be carried out as usual via the mixing console.

Vous avez maintenant affecté les canaux A et B de Pro sur un canal libre de votre console. Comme auparavant, la pré-écoute fonctionne sur la console de mixage.

4. Minimale Systemanforderungen

Minimale Systemanforderungen PC:

- Windows XP (SP3), Win7 (32-Bit/64-Bit)
- mind. Pentium III / Intel Core Duo, 1 GHz (Wir empfehlen KEINE AMD-Prozessoren!)
- mind. 512 MB RAM

Minimale Systemanforderungen Mac:

- OS X 10.5/10.6
- Intel Core Duo Familie (nur Intel MACS)
- mind. 512 MB RAM

5. Support & Download

Prüfen Sie regelmäßig unser Support-Forum auf www.reloop.com/forum, um beispielsweise ASIO-Treiber Updates herunterladen oder Support erhalten zu können.

4. Minimum System Requirements

Minimum system requirements PC:

- Windows XP (SP3), Win 7 (32-bit/64-bit)
- Min. Pentium III / Intel Core Duo, 1 GHz (we do NOT recommend AMD processors!)
- Min. 512 MB RAM

Minimum system requirements Mac:

- OS X 10.5/10.6
- Intel Core Duo family (only Intel Macs)
- Min. 512 MB RAM

5. Support & Download

Please visit www.reloop.com/forum regularly in order to download ASIO driver updates and receive support.

4. Configuration hardware minimum:

Configuration hardware PC minimum:

- Windows XP (SP3), Win7 (32-Bits/64-Bits)
- min. Pentium III / Intel Core Duo, 1 GHz (Processeurs AMD ne sont pas recommandés!)
- min. RAM 512 MO

Configuration hardware Mac minimum:

- OS X 10.5/10.6
- Intel Core Duo famille (seulement Intel MAC)
- min. RAM 512 MO

5. Support & Download

Visitez régulièrement notre forum de support sur notre site www.reloop.com/forum, afin par exemple de télécharger les mises à jour des pilotes ASIO ou d'obtenir de l'aide.

6. Technische Daten

Folgende Daten des Herstellers werden von der Global Distribution GmbH nicht auf Plausibilität und Richtigkeit geprüft:

6. Technical Information

Global Distribution GmbH did not check the following manufacturer's data for plausibility and accuracy:

6. Caractéristiques

La plausibilité et l'exactitude des données suivantes du fabricant ne sont pas contrôlées par la société Global Distribution GmbH:

6.1 Line Out Sektion (Line Out = 47 kOhm)	6.1 Line Out Section (Line Out Load = 47 kOhm)	6.1 Section Line Out Sektion (Line Out = 47 kOhm)
6.1.1 Frequenzgang (Load = 47 kOhm) Line Out: 17 Hz - 20 kHz +/- 2 dB	6.1.1 Frequency Response (Load = 47 kOhm) Line Out: 17 Hz - 20 kHz +/- 2 dB	6.1.1 Réponse en fréquence (Load = 47 kOhm) Line Out: 17 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
6.1.2 Max. Output (mit 20 kHz LPF, 1 kHz, A-Weighted, THD = 0,02%) Line Out: > +7,5 dBV ~ = 9,71 dBu	6.1.2 Maximum Output (with 20 kHz LPF, 1 kHz, A-Weighted, THD = 0,02%) Line Out: > +7,5 dBV ~ = 9,71 dBu	6.1.2 Sortie max. (mit 20 kHz LPF, 1 kHz, A-Weighted, THD = 0,02%) Line Out: > +7,5 dBV ~ = 9,71 dBu
6.1.3 Rauschabstand (mit 20 kHz LPF, 1 kHz, A-Weighted) Line Out: > 95 ~ dB	6.1.3 S/N Ratio (with 20 kHz LPF, 1 kHz, A-Weighted) Line Out: > 95 ~ dB	6.1.3 Rapport signal/bruit (mit 20 kHz LPF, 1 kHz, A-Weighted) Line Out: > 95 ~ dB
6.1.4 Kanaltrennung (mit 20 kHz LPF, A-Weighted, 1 kHz) Line Out: > 95 dB @ 1 kHz zwischen L und R > 95 dB @ 1 kHz zwischen den Kanälen	6.1.4 Channel Separation (with 20 kHz LPF, A-Weighted, 1 kHz) Line Out: > 95 dB @ 1 kHz between L and R > 95 dB @ 1 kHz between channels	6.1.4 Séparation des canaux (mit 20 kHz LPF, A-Weighted, 1 kHz) Line Out: > 95 dB @ 1 kHz entre L et R > 95 dB @ 1 kHz entre les canaux
6.1.5 Kanal-Balance - innerhalb 1 dB	6.1.5 Channel balance - within 1 dB	6.1.5 Balance par canal - dans 1 dB
6.2 Kopfhörersektion (Kopfhörer = 33 Ohm)	6.2 Phones Section (Phones Load = 33 ohm)	6.2 Section casque (Kopfhörer = 33 Ohm)
6.2.1 Frequenzgang (Phones Out = 0 dBV Output) Kopfhörer: 17 Hz - 20 kHz +/- 2 dB	6.2.1 Frequency Response (Phones Out = 0 dBV Output) Phones: 17 Hz - 20 kHz +/- 2 dB	6.2.1 Réponse en fréquence (Phones Out = 0 dBV Output) Casque: 17 Hz - 20 kHz +/- 2 dB
6.2.2 THD + N (Phones Out = 0 dBV Output, A-Weighted, mit 20 kHz LPF) Kopfhörer: < 0,1%	6.2.2 THD + N (Phones Out = 0 dBV Output, A-Weighted, mit 20 kHz LPF) Phones: < 0,1%	6.2.2 THD + N (Phones Out = 0 dBV Output, A-Weighted, mit 20 kHz LPF) Casque: < 0,1%
6.2.3 Maximum Output (A-Weighted, mit 20 kHz LPF) Kopfhörer: THD <= 1%, > +3,52 dBV (1,5 V) @ Load = 33 Ohm	6.2.3 Maximum Output (A-Weighted, mit 20 kHz LPF) Phones: THD <= 1%, > +3,52 dBV (1,5 V) @ Load = 33 ohm	6.2.3 Sortie maximale (A-Weighted, mit 20 kHz LPF) Casque: THD <= 1%, > +3,52 dBV (1,5 V) @ Load = 33 Ohm
6.2.4 Rauschabstand (mit 20 kHz LPF, Phones Out = 0 dBV, A-Weighted) Kopfhörer: > 95 dB	6.2.4 S/N Ratio (with 20 kHz LPF, Phones Out = 0 dBV, A-Weighted) Phones: > 95 dB	6.2.4 Rapport signal/bruit (avec 20 kHz LPF, Phones Out = 0 dBV, A-Weighted) Casque: > 95 dB
6.2.5 Kanaltrennung (mit 20 kHz LPF, A-Weighted) Kopfhörer: > 65 dB @ 1 kHz zwischen L und R	6.2.5 Channel Separation (with 20 kHz LPF, A-Weighted) Phones: > 65 dB @ 1 kHz between L and R	6.2.5 Séparation canaux (avec 20 kHz LPF, A-Weighted) Casque: > 65 dB @ 1 kHz entre L et R
6.2.6 Kanal-Balance (Phones Out = 0 dBV) Kopfhörer: innerhalb 1 dB	6.2.6 Channel Balance (Phones Out = 0 dBV) Phones: Within 1 dB	6.2.6 Balance par canal (Phones Out = 0 dBV) Casque: dans 1 dB
6.3 Allgemeine technische Daten - Stromquelle: USB 5 V, 500 mA - Maße: 80 x 70 x 33 mm - Gewicht: 91 g	6.3 General Specifications - Power Source: USB 5 V, 500 mA - Dimensions: 80 x 70 x 33 mm - Weight: 91 g	6.3 Caractéristiques générales - Source d'alimentation électrique: USB 5 V, 500 mA - Dimensions: 80 x 70 x 33 mm - Poids: 91 g



Reloop - Trademark of
Global Distribution GmbH
Schuckertstrasse 28
48153 Muenster
Germany